



# СЛОВАРЬ

Авторы: В. Г. Гак

---

СЛОВАРЬ, 1) *лексика*, словарный состав языка, *диалекта*, к.-л. социальной группы, отдельного писателя и т. п. 2) Справочная книга, которая содержит слова (или *словосочетания*, *морфемы*, *идиомы* и т. п.), расположенные в определённом порядке. В зависимости от типа С. объясняет значения описываемых единиц, даёт их перевод на др. язык, сообщает разного рода информацию о них или о предметах, обозначаемых ими. В С. отражаются знания, которыми обладает данное общество в определённую эпоху. С. выполняют социальные функции: информативную (позволяют приобщиться к накопленным знаниям), коммуникативную (дают читателям необходимые слова родного или чужого языка) и нормативную (фиксируя значения и употребления слов, способствуют совершенствованию и унификации языка как средства общения). С. возникли в глубокой древности (см. *Лексикография*), постепенно приобрели всё большую роль в накоплении и передаче информации.

Осн. тип С. – алфавитные одноязычные толковые С., показывающие значение, употребление, грамматич. и фонетич. особенности слов. Эти С. появляются на определённом уровне развития языковой культуры народа, когда, с одной стороны, начинает ощущаться потребность в общем нормализующем описании лексики языка, а с другой – язык достаточно развит, чтобы предоставить лексикографам средства для такого описания. Нормативная функция в таких С. осуществляется в отборе вокабул и значений, а также с помощью примеров и стилистич. помет.

По содержанию от толковых С. отличаются энциклопедич. С., объясняющие не слова, но сами предметы и понятия, ими обозначаемые. По отбору лексики – *тезаурусы*, охватывающие всю лексику языка, и частные С., отражающие некоторые её пласты [терминологич., диалектные С., С. *просторечия*, арготич. и жаргонной лексики (см. *Арго*, *Жаргон*), языка писателей и др.] либо особые разновидности слов (С.

неологизмов, архаизмов, редких слов, сокращений, иностр. слов, собств. имён). По способу описания слова – специальные, раскрывающие отд. аспекты слов и отношений между ними (этимологич., словообразоват., грамматические, орфографич., орфоэпич., синонимические, антонимич., омонимич., паронимич., частотные С., С. словосочетаний, рифм и др.). По единице лексикографического описания – С. корней, морфем, словосочетаний, цитат, фразеологические С. Порасположению материала – идеографич. С. (слова располагаются не по алфавиту, но по смысловым ассоциациям), обратные С. (слова располагаются по алфавиту конечных букв слова). По эпохе функционирования слов – историч. С. По назначению (адресату) – С. ошибок, трудностей, учебные и др. По числу языков (для переводных С.) – многоязычные и двуязычные.

В плане содержания задачей С. является описание лексики языка. В функциональном аспекте он представляет собой произведение дидактич. характера, используемое для проверки или расширения информации читателя о языке. В структурном отношении С. характеризуется расчленённым расположением материала: каждому слову (или группе слов) посвящается независимый отрезок текста, составляющий словарную статью. В ней слова толкуются при помощи др. слов, объяснений [с использованием специфич. формул, помет (уточняющих стилистич. уровень слова, его экспрессивную окраску, употребительность, функционально-проф. сферу употребления и др.), сокращений, условных знаков, составляющих метаязык С.], языковых примеров (иллюстраций, подтверждающих наличие слова или значения в языке, разъясняющих значение слова в контексте, показывающих переход слова из языка в речь, приобретение им дополнит. оттенков значения, сообщающих сведения внеязыкового характера об обозначаемом предмете), неязыковых средств [разнообразных шрифтов, таблиц, графич. иллюстраций (изображающих предмет, который сложно описать компактным определением, раскрывающих семантич. поля, в которые входит слово, показывающих разновидности и устройство предметов), рисунков].

Всякий С. характеризуется определённой концепцией, касающейся типа, объёма С. и разработки в нём разл. лексикографич. параметров, т. е. отбора слов и их аспектов, разъясняемых в словаре.

При составлении С. возникает проблема соотношения между даваемой информацией и общим знанием носителей языка. По объёму и отбору единиц обработки (номенклатуре) С. может быть экстенсивным (стремящимся охватить макс. число единиц) и селективным (ограничивающим отбор в зависимости от объёма и назначения С.). Отбор слов и информация о них основываются на анализе письм. текстов, образцов устной речи, которые лексикограф моделирует, существующих С. и грамматик, а также на собств. языковом опыте составителей.

Важная проблема организации С. – различие омонимии и полисемии. В отношении полисемии наблюдаются 2 тенденции: включение всех значений многозначного слова в одну статью и расчленение такого слова на ряд статей.

В словарной статье различается осн. и дополнит. информация. Определение характера информации зависит от типа С. Напр., в толковом С. этимология слова, его синонимы и т. п. – дополнит. информация; в этимологич. С. дополнит. информацией может быть толкование значения слова. Произношение может не обозначаться (напр., в терминологич. С.), может фиксироваться частично (в трудных случаях) либо указываться при всех словах. Этимология может даваться к каждому слову (напр., в С. романских языков) либо выборочно [напр., только к заимствованным словам (в С. рус. языка)]. Грамматич. характеристики не указываются в редких случаях (напр., в синонимич., в активных терминологич. С.). В толковых С. отмечаются обычно принадлежность слов к части речи, их индивидуальные грамматич. особенности (напр., спряжение неправильных глаголов), синтаксич. конструкции, в которых слово употребляется. Пояснения, касающиеся правильности речи, включаются в корпус статьи либо выносятся в её особую зону.

При составлении толковых (отчасти и переводных) С. решаются задачи:

- 1) соотношения синхронии и диахронии. Возможны следующие решения: полное объединение двух аспектов в С., представляющем слова языка за всё время его существования; полное размежевание их, так что создаются спец. историч. словари и С. «живого» языка (без архаизмов); включение в одну статью совр. и устар. значений;
- 2) соотношения языка и речи. С. представляют слова в отвлечённом виде, отмечая прежде всего их общеобязательные и устоявшиеся значения, тогда как в живой речи

значения слов могут претерпевать изменения. С. отражает переход слова из языка в речь с помощью помет, пояснений и примеров, показывающих контексты и ситуации, в которых слово используется, и связанные с ним ассоциации; 3) соотношения лингвистич. и внелингвистич. (энциклопедич., страноведч.) информации.

Экстралингвистич. информация может касаться истории предмета, его разновидностей, устройства и назначения; она, как правило, выражается пометами, пояснениями и примерами-иллюстрациями.

В С. могут быть эксплицитно выражены синтагматич. и парадигматич. отношения в лексике (см. [Синтагматика](#), [Парадигматика](#)). Первые выявляются с помощью помет (напр., управление глаголов) и особенно примеров, вторые – в фиксации синонимов, антонимов, словообразоват. связей, ассоциативных и аналогичных серий слов.

Имеются опыты создания универсальных словарей, объединяющих в себе свойства толкового и аналогич. С., с элементами С. синонимов, трудностей, этимологического и др., дающие более подробные пояснения, касающиеся самого предмета. В собственно лингвистич. С. могут включаться статьи, касающиеся разл. аспектов языка (грамматики, фонетики, истории и др.), так что С. превращается в своеобразную энциклопедию языка.

Для толковых и некоторых др. типов С. решается проблема размещения слов в С., напр. по алфавиту или гнездовым (объединение однокоренных слов) способом.

## Литература

Лит.: Семенов Н. А. Толковые словари русского языка. К., 1959; Whittacker K. Dictionaries. L., 1966; Wahrig G. Neue Wege in der Wörterbucharbeit. Hamb., 1967; Matoré G. Histoire des dictionnaires français. P., 1968; Quémada B. Les dictionnaires du français moderne. P., 1968; Вопросы учебной лексикографии. М., 1969; Берков В. П. Вопросы двуязычной лексикографии. Л., 1973; Slovo a slovník. Brat., 1973; Переводная и учебная лексикография. М., 1979; Шведова Н. Ю. Автор или составитель? (Об ответственности лексикографа) // Шведова Н. Ю. Русский язык. Избр. работы. М., 2005; Языковая картина мира и системная лексикография / Отв. ред. Ю. Д. Апресян. М., 2006. См. также лит. при ст. [Лексикография](#).

